

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian

The Reverend Father Garabed Kochakian

The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Կիրակնօրեա Թերթիկ

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

September 18, 2016

The Armenian Church Year 1464

FIRST SUNDAY AFTER THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS

Celebrant: V. Rev. Fr. Aren Jebejian

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն ...9:00 am

Divine Liturgy / Ս.Պատարագ9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 14:3-17, II Corinthians 10:18-11:10, Mark 10:1-12

Lector: DOLLY MATOIAN

Today's Gospel

Mark 10:1-12

And he left there and went to the region of Judea and beyond the Jordan, and crowds gathered to him again; and again, as his custom was, he taught them.

And Pharisees came up and in order to test him asked, "Is it lawful for a man to divorce his wife?" He answered them, "What did Moses command you?" They said, "Moses allowed a man to write a certificate of divorce, and to put her away." But Jesus said to them, "For your hardness of heart he wrote you this commandment. But from the beginning of creation, 'God made them male and female.' 'For this reason a man shall leave his father and mother and be joined to his wife, and the two shall become one.' So they are no longer two but one. What therefore God has joined together, let not man put asunder."

And in the house the disciples asked him again about this matter. And he said to them, "Whoever divorces his wife and marries another, commits adultery against her; and if she divorces her husband and marries another, she commits adultery."

St. John Armenian Church Adult Bible Study and Catechism Begins!!

Bible Study: Beginning on Monday September 19th Fr. Aren will begin a Bible Study Series beginning with the Gospel of Mark. Mark's Gospel is the shortest and most easy to comprehend. Please join him on **Monday September 19th, October 3rd and 17th from 7:00-8:30pm.**

Adult Catechism (Christian Education): Beginning on **Thursday September 29th**, Fr. Aren will lead a relaxed and informative session on "Badarak 101". Come and learn about our centuries-old Divine Liturgy **from 7:00-8:30pm.**

Women's Guild News

Welcome to one and all for Festival Preparation Days.

Monday evening, September 19th, from 6 pm to 8 pm — Choreg Rolls

Tuesday, September 20th, from 9:00 a.m. until noon — Khalka

All interested women and men are welcome and appreciated!!

No experience is necessary and all hands are good hands.

The Women's Guild invites you to become a member.

For information please call Belinda Kabodian 248-767-3942

Knitting Group welcomes new knitters

Please contact Linda Assarian at 248.332.0816 or

linda.assarian@gmail.com for more details.

Tourshee Making Party

Come and help make the Tourshee that will
be sold at the Festival this year!

4 years ago, a new tradition began and
now it's that time again!

Even if you have never made Tourshee
before, join us to lend a hand,
learn and have some fun!

Monday, September 19th, 2016
starting at 5pm

in the Vets Building Kitchen and Hall

**Everyone is welcome! All ages! Join us anytime
after 5, we will work until we are out of veggies!**
Dinner will be provided!

Donations are also needed for the Tin-Can Raffle.
Items or Gift Baskets worth \$25 or less.

For more information or to donate contact Ara Hachigian
ara.hachigian@gmail.com



PAPIK & TATIK'S
HYEGAGAN SHOOGAH

Prayers for the Sick and Hospitalized

Jilber Abajian
Elina Cobb
Ruben Griffin
Robert Missirlian
James Shahbazian

Araxey Barsamian
George Douroujalian
Marge LaRuffa
Mike Rhoads

Rose Boudakian
Cheryl Giesa
Don McCorkle
Charles Sansone

Men's Society

It is time for our 7th Annual Health Fair!!

In the St. John Armenian Church Veterans Building

Saturday, September 24, 2016 from 11:00 am - 2:00 pm

Fun health activities for older adults, families, and children

Hands-on activities, health information with many fun,

Interactive and exciting programs for all!

Day by Day Bible Study

Thursday, September 29 and Thursday, October 27, 2016

12:00 — 2:00 pm

For more information, call Yeretzgin Roberta at 248-538-9993

Sanctuary, Museum Tour and Luncheon

Thursday, October 13, 2016 10 AM-2 PM

For reservation information please contact

Linda Tiffany anytiff@comcast.net or phone 248-549-7106



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



REV. FR. VERTANES KALAYJIAN, 40th Day

RAMELA CARMAN, 40th Day, Sister-in-Law, Aunt, Great-Aunt, Cousin, Dear Friend

Requested by Rosemary Carman
Roxan Carman
Stephan Carman
Anthony, Roupina, Nayri & Vaughn Carman
Steven, Lydia, Tamara, Kyle, Anjel & Bryce Doyon
Agnes & Peter Hovsepien
Rev. Fr. Garabed & Yeretzgin Roberta Kochakian
Rick & Sue Vian
Edward, DeAnna & Matthew Carman
Mihran & Gayle Hoplamazian
Dn. Onnig & Luiz Boyajian
Edward & Yvonne Korkoian
Christopher Korkoian
Badrik Jooharigian
Masis & Alberta Godoshian

MIHRAN OHANIAN, 40th Day, Husband, Father, Grandfather, Brother, Uncle, Great-Uncle, Khnamee, Dear Friend

Requested by Mercedes Ohanian
Denise & Michael Barger, Jennifer & Joseph
Renee & Jon Crane, Stephen & Daniel
Sona & John Nahabedian
Ida Gononian
Harry & Suzanne Najarian
Andrea Najarian
Harry & Phyllis Ohanian
Dawn Ohanian
Michael Ohanian
David & Kim Najarian
Mara & Myles Najarian
Brian & Karen Toovalian
Lia, Stefanie & Paul Toovalian
Harry & Alice Terzian & Family
John & Mary Anne Mehlhope
Margie Simonian
Florence Jevahirian
Alice Derderian



BASHDON HOKEHANKUSDYAN Cont'd.
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



ANTONIO IAFRATE, 2nd Year, Husband, Father, Grandfather

Requested by Mariann Iafrate
James & Erika Iafrate & Family
Julie & Brian Finerty & Family

SEDA HOVSEPIAN, 3rd Year, Mother

Requested by Jerier Hovsepien

GEORGE A. KRIKORIAN, 3rd Year, Dear Friend

Requested by Richard Territo
David Vettraino
Augie Liberino
Pam Bruno

VARDAN TEVOSYAN, Husband, Father, Grandfather

Requested by Tevosyan Family

JOHN SHARAM MECHIGIAN, 20th Year, Father

ARPIE MECHIGIAN, 5th Year, Mother

NANCY MECHIGIAN, 15th Year, Sister

Requested by Dr. Aram & Kathleen Mechigian
Dr. Andrew, Rachel & Mason Aram Mechigian
Nicole, John & Thomas Aram Stassinopoulos



BASHDON HOKEHANKUSDYAN Cont'd.
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



SETRAG FERESHETIAN, 55th Year, Father, Grandfather, Great-Grandfather
ARMENOUHI FERESHETIAN, 12th Year, Mother, Grandmother, Great-Grandmother
SAMUEL BOYADJIAN, 8th Year, Husband, Father, Grandfather, Khnamee, Friend

Requested by Mary Boyadjian
Chuck, Terry, Brent & Erika Palaian
Bruce, Annette, Elliott, Kayla & Joshua Boyadjian
Bryan, Lisa, Jordan, Nicholas & Victoria Boyadjian
Archie & Shirley Dadian
Laurie Dadian
Lyle, Nicole, Luc & Leo Dadian
Larry, Tanya, Sammy, Talia & Jack Dadian

ABRAHAM BAISOGLU, 57th Year, Grandfather, Great-Grandfather, Great Great-Grandfather
JORDAN BAISE, 22nd Year, Husband, Father, Grandfather, Great-Grandfather
GEORGIE PAPPAS, 57th Year, Cousin
WALTER WELSH, 15th Year, Brother-in-Law, Uncle
Requested by Gregory & Edith Baise & Family



October 20-23, 2016

***Save the dates and join the fun-filled weekend
at St. John Armenian Church Festival***

Thursday (6:30-9:30pm)

Kick-Off Dinner / Fine Arts Exhibit

- Mezza / Wine
- Gourmet Dinner
- Silent Auction
- Fine Arts Exhibit Preview Sale

***Call Cheryl Joboulian
at 248-344-9327 for reservations
\$85 per couple / \$42.50 single***

Festival Raffles

- ~~\$100~~**\$85 Special Anniversary Price**
 \$2085 1st place cash award
 \$1085 2nd place cash award
 \$685 3rd place cash award

***Call Paul Andonian at 248-865-0539
to reserve your lucky numbers***

- Armenian Delicacy Basket Raffle
- Tin Can & Bookstore Raffles

Friday (6pm-Midnight)

Saturday (1pm-Midnight)

- Great Armenian Foods
- Baked Goods
- Fine Arts Sale & Variety of Vendors
- Country Store & Bookstore
- Grandma's Attic
- Hye Bar & Cigar Lounge

Music & Dance Entertainment

AGBU School Dancers' Performance
(Friday)

Nigosian Armenian Band
(Friday -- Dance begins 8pm)

Darwin Mamassian – Acoustic Folk, Rock,
Blues & Americana
Song Writer/Singer (Friday)

DJ Ezzo American-Armenian Music (Saturday
night dancing begins 8pm)

Sunday (1-4pm)

- Great Armenian Foods
- Baked Goods
- Fine Arts Sale & Variety of Vendors
- Country Store & Bookstore
- Grandma's Attic
- Raffle Winners' Announcements

Kid's Entertainment

Sat / Sunday

- Balloons / Face Painting
- Mad Science / Little Creatures
(Saturday)
- Petting Zoo (Sunday)

More events/entertainment under consideration & scheduling may change.

**For more info or if you want to join the Festival Committee,
please call / email Jim Stamboulian at 248-917-6645 / jstambou@gmail.com.**

11.26.2016
BEST DANCE EVER

*We thank the following contributors for their generosity in donating the basil
for the Feast of the Exaltation of the Holy Cross last Sunday.*

Yeretzgin Roberta Kochakian
Linda Kemian-Franquist
Elizabeth Aprahamian
David Dardarian
Erika Palaian

Saint John's 2nd Annual Coat Drive

Supporting Detroit's Capuchin Soup Kitchen

Please donate your new or gently used men's coats and jackets

Boxes are located at the main and rear building entrances

Grandma's Attic will be open to receive your donations beginning Sunday, October 2 through October 21, 2016. We will accept gently used and clean items for the Festival weekend. Donate household items, small electronics, children's toys, games, puzzles, accessories (belts, scarves, jewelry), books, CDs, DVDs, artwork, collectibles, picture frames, dishes, glassware, vases, etc. **NO CLOTHES OR SHOES**. Please drop off your donations at the Maintenance Office. Make sure they are properly wrapped, especially fragile items. Receipts are available in the Church Office.

Visit the Parish Bookstore

Genocide T-Shirts with “Forget-Me-Not” emblem and map on back — \$20.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many “Made in Armenia” products.

New: “Armenia, Australia and the Great War” by Vicken Babkenian and Peter Stanley — SC \$35.00

New: “Karabagh Diary: Neither War nor Peace” by Tatul Hakobyan — SC \$30.00

New: “Armenians and Turks: From War to Cold War to Diplomacy” by Tatul Hakobyan — SC \$30.00

New: Armenian Alphabet Wood Puzzle — \$35.00

New Items From Armenia just arrived

DVD On Sale Now

The Detroit Armenian Chorale, A 100 - Year Journey of Remembrance and Song, memorable performance at the Detroit Symphony Orchestra Hall DVD is available for sale for **\$10** at the book store. The DVD includes, the Chorale singing, Stories from Genocide, the Hamazkayin Arax Dance Ensemble and the Karapetyan Quartet performances under the direction of Deacon Rubik Mailian.

Wanted: Used Armenian Books!

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects written in English for its Used Book Sale at this year’s Festival. Kindly drop off books at the church office during business hours or on Sundays.

General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 773-457-4122

Administrator's Cell: 760-832-1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date. Wedding packets are available at the Church Office.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

**When approaching the Holy Gospel at the end
of the Divine Liturgy you say:**

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers:

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:**

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na
gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own
heart, and fulfill all your desires.
(Psalm 20:4)

**When taking *Mahs* the
GIVER says:**

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի
Սուրբ Պատարագէս:**

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee
Soorp Badarakes.*

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:
Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է յայտնութիւնս
Քրիստոսի:**

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.